

DE – Waschanleitung

Vor der ersten Anwendung bitte waschen. Keine Weichspüler und keine chlorhaltigen Waschmittel verwenden. Nicht über 1000 Umdrehungen/min schleudern. Übertrocknung vermeiden. 20 – 30 min Trocknungszeit je nach Geräte-Typ.

EN – Washing instructions

Please wash before first use. Do not use detergents containing bleach or fabric softeners. Do not spin-dry over 1000 rpm. Avoid over drying. Dry for a maximum of 20 – 30 minutes depending on machine type.

FR – Conseils de lavage

Laver avant la première utilisation. Ne pas utiliser de lessive contenant de l'eau de javel ou d'assouplissant. Ne pas essorer à plus de 1000 tours/minute. Éviter un séchage excessif en machine. Séchage entre 20 - 30 minutes maximum selon le type de machine.

NL – Wasvoorschrift

Voor het eerste gebruik de onderlegger wassen. Geen wasverzachters of chloorbleekmiddelen gebruiken. Niet boven de 1000 toeren centrifugeren. Niet langer drogen dan ca. 20 – 30 min afhankelijk van het type wasdroger.

IT – Istruzioni per il lavaggio

Lavare il prodotto prima del primo utilizzo. Non utilizzare detersivi a base di candeggina o ammorbidenti per bucato, Non centrifugare a una velocità superiore a 1000 giri/min. Non asciugare eccessivamente. Asciugare per massimo 20 – 30 minuti a seconda del tipo di asciugatrice utilizzata.

PT – Instruções de lavagem

Lavar antes da primeira utilização. Não utilizar amaciador nem detergentes que contenham lixívia. Não centrifugar a mais de 1000 rpm. Evitar secar demasiado. Secar durante 20 – 30 minutos dependendo do tipo de máquina.

GR – Οδηγίες πλυσίματος

Πλύνετε πριν την πρώτη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν χλωρίνη ή μαλακτικά. Να μην πλένεται άνω των 1.000 στροφών ανά λεπτό. Αποφεύγετε το υπερβολικό στεγνώμα. Στεγνώστε το πολύ για 20-30 λεπτά ανάλογα με τον τύπο του στεγνωτηρίου.

CZ – Pokyny k praní

Před prvním použitím vyperte. Nepoužívejte žádnou aviváž, ani prací prostředky s obsahem chloru. Neodstřeďujte při otáčkách vyšších než 1000 ot/min. Zabraňte přesušení. Doba sušení 20–30 min podle typu přístroje.

SK – Pokyny pre pranie

Pred prvým použitím, prosím, vyperte. Nepoužívajte pracie prostriedky obsahujúce bieliadlo alebo aviváže. Nesušte odstreďovaním nad 1 000 ot/min. Vyvarujte sa nadmernému sušeniu. Sušte maximálne 20 – 30 minút v závislosti od typu prístroja.

PL – Instrukcja prania

Wyprać przed pierwszym użyciem. Nie używać środków zmiękczających do tkanin ani detergentów zawierających wybielacz. Nie wirować na obrotach powyżej 1000 obr./min. Unikać przesuszenia. W zależności od typu urządzenia czas suszenia wynosi maksymalnie 20–30 min.

HU – Mosási útmutató

Első használat előtt mossa ki. Ne használjon öblítőt és klórtartalmú mosószert. Ne centrifugálja 1000 fordulát/percnél magasabb fokozaton. Kerülje a túlszáritást. A szárítási idő a készülék típusától függően 20 – 30 perc.

UA – Інструкції з прання

Виперть перед першим використанням. Не використовуйте миючі засоби, що містять відбілювач або кондиціонер для білизни. Не сушіть у сушильній машині зі швидкістю понад 1000 об/хв. Уникайте пересушування. Сушіть максимум 20–30 хвилин залежно від типу машини.

HR – Upute za pranje

Operite prije prve uporabe. Ne koristite omekšivače niti deterdžente koji sadrže izbjeljivače. Ne centrifugirajte brže od 1000 okretaja u minuti. Izbjegavajte prekomjerno sušenje. Sušite maksimalno 20-30 min, ovisno o tipu sušilice.

SI – Navodila za pranje

Pred prvo uporabo operite. Ne uporabljajte pralnih sredstev, ki vsebujejo belilo, ali mehčalcev. Ne centrifugirajte nad 1000 obratov/min. Pazite, da izdelka ne sušite predolgo. Ne sušite ga več kot 20 -30 minut, odvisno od tipa stroja.

SE – Tvättninstruktioner

Tvättas före första användningen. Använd inte sköljmedel eller mjukmedel. Får inte centrifugeras med mer än 1 000 varv/min. Undvik övertorkning. Torktid 20–30 min beroende på torkutrustning.

DK – Vaskeanvisning

Vaskes før ibrugtagning. Brug ikke skyllemiddel eller klorholdige vaskemidler. Må ikke centrifugeres ved over 1000 omdrejninger/min. Undgå overtørring. 20 – 30 min. tørretid afhængig af maskintypen.

NO – Vaskeanvisning

Vask før første gangs bruk. Ikke benytt skyllemiddel eller klorholdige vaskemidler. Ikke sentrifuger med mer enn 1000 o/min. Unngå overtørring. Tørk i maks. 20–30 min tørketid alt etter maskintype.

HK – 洗滌說明

請在第一次使用前清洗。請勿使用含有漂白劑或織物柔軟劑的洗滌劑。旋轉乾燥，每分鐘轉數不要超過 1000 rpm。避免過度乾燥。根據機器類型，最多乾燥 20 – 30 分鐘。



 PAUL HARTMANN AG
Paul-Hartmann-Straße 12
89522 HEIDENHEIM, GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H.
2355 Wiener Neudorf
BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A.
Avenue Paul Hartmannlaan 1
1480 Saintes/St. Renelde
CH – IVF HARTMANN AG · 8212 Neuhausen
CN – PAUL HARTMANN (Shanghai) Trade Co., Ltd.
Shanghai 200233
DK – PAUL HARTMANN A/S · 2300 København
FR – Lab. PAUL HARTMANN S.à.r.l.
Châtenois – 67607 Sélestal CEDEX
GR – PAUL HARTMANN Hellas A.E.
L.Vouliagmenis 140, 16674 Glyfada/Athina
HU – HARTMANN-RICO Hungária Kft.
2051 Biatorbágy, Budapest
HR – PAUL HARTMANN d.o.o. · Karlovačka cesta 4f
10020 Zagreb
IT – PAUL HARTMANN S.p.A. · 37139 Verona
NL – PAUL HARTMANN B.V.
Kerkenbos 11-03d, 6546 BC Nijmegen
PL – PAUL HARTMANN Polska Sp. z o.o.
95-200 Pabianice
PT – PAUL HARTMANN LDA
2685-378 Prior Velho
SE – HARTMANN-ScandiCare AB
33421 Anderstorp
SI – PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o.
Letališka cesta 3c, 1000 Ljubljana
UA – Уповноважений представник в Україні:
ТОВ «КРАТІЯ МЕДТЕХНІКА», вул. Багговутівська,
буд. 17-21, м. Київ, 04107, Україна
ZA – HARTMANN · South Africa,
Epsom Ave, Northriding, 2169
www.hartmann.info